



Hetlendski tingmaðurin Magnus Flaws og føroyski umboðsmaðurin í Aberdeen, Sofus Poulsen her stæddir á havnaskrivstovuni í Havn. Mynd Jan

Hetlendingar vilja læra av føroyingum

-og eisini læra føroyingar

Í vikuni kom eitt heldur óvanligt hetlendskt ferðalag til Føroya. Talan er um átta politikarar og vinnulívsfólk. Endamálið við ferðini er at kunna seg við føroyska fiskivinnu og serliga fiskiðnaðin.

Hetlendingar og føroyingar hava sera langa traditión fyri samarbeiði bæði á tí mentanarliga og tí vinnuliga økinum. Síðani Norrøna fór at sigla millum Hetland og Føroyar fyrri 9 árum síðani er hetta samarbeiði vordíð nógv útbyggt og tað er eingin loyna, at hetlendingar eru vónsviknir av, at Norrøna nú gevst at sigla til Lervick.

Samband alneyðugt

Magnus Flaws, tingmaður sigur við Sosialin, at teir vóna, at okkurt annað skipafelag fer at halda fram við hesi sigling. Eydnast hetta ikki, so fara hetlendingar at vita, um ikki møguleiki er at fáa samband millum báðar oyggjabólkarnar loftvegis. Teir skulu í hesum sambandi hava fund við Atlantic Airways.

Umframt Magnus Flaws eru eisini tveir aðrir tingmenn við og harafturat eru fólk frá havnumstingini í Sullom Voe eins og frá

Menningarstovuni í Hetlandi.

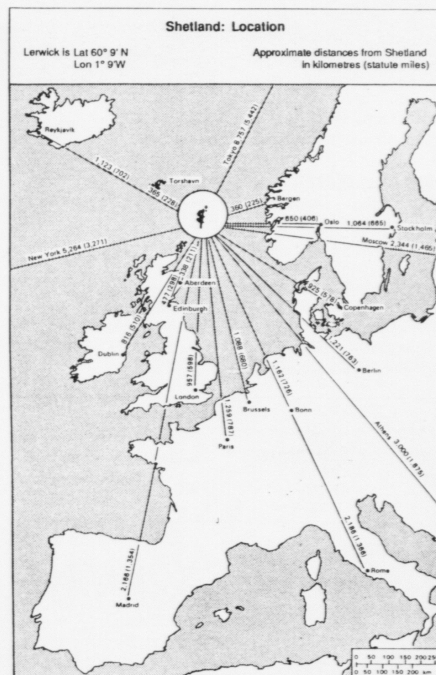
Tað eru umleið 10 ár síðani, at slíkt ferðalag sum hetta vitjaði í Føroyum og ein orsøkin til, at henda ferðin er komin í lag, er tann, at oljuvinnan í Hetlandi skjótt verður søga, og teimum tí tørvar aðrar vinnuvegir.

Magnus Flaws sigur, at roknað verður við, at tað innan 10 ár ikki er nokk til av olju at føða oljuterminalin í Sullom Voe, og at hann tá helst fer at lata aftur. Olja fer tá als ikki at koma í land í Hetlandi longur, men verður flutt burtur við skipum ella í leiðingum inn á meginlan dið.

Fiskiðnaðurin

Men aðrir vinnuøguleikar eru í Hetlandi, eitt nú fiskivinnan. Her halda hetlendingar, at teir kunnu læra nakað av føroyingum, og henda ferðin er ein liður í royndunum at kanna framtíðar møguleikar innan eitt nú fiskiðnaðin í Hetlandi.

Men hetlendingar hugsa ikki bert um seg sjálvar á slíkari ferð. Teir eru eisini sinnaðir at lata føroyingum burtur av teimum royndum teir hava havt



Hetlenska ferðalagið vitjar Tórshavnar Havn. Mynd jan

eitt nú innan oljuvinnuna. Í hesum viðfangi kann nevast, at fólk frá havnumstingini í Sullom Voe eru við og skulu tey greiða føroyingum eitt nú landsstýrinum frá teimum møguleikum, sum føroyskar havnir fáa, tá og um oljuvinna tekur seg upp kring Føroyar.

Meinlik samfeløg

Hetlensku umboðini eru fegin um at koma til Føroya. Tey halda fyrri, at viðurskiptini í Føroyum og Hetlandi í mongum førum eru sera meinlik, nú bæði londini eru oyggjasamfeløg. Men talan er so ikki bert um at knýta bond á

vinnulívsøkinum. Tað er so sanniliga eisini talan um at økja um mentanarliga samararbeiði, men ein fyrirtreyt fyrri øllum hesum er, at samband aftur verður - antin sjóella loftvegis millum bæði oyggjasamfelögin úti í Atlantshavi.

jan



Leygardagin 22. august sneiði eg um eitt hvast horn, og í hesum sambandi havi eg

OPIÐ HÚS

í handlinum frá kl. 10.00-14.00 fyrri vinum, kenningum, viðskiftafólki og øllum øðrum áhugaðum.

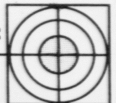
Eg gleði meg at heilsa uppá tykkum og havi okkurt gott at bjóða.

Vinarliga

Björg E. Jensen

KØKSCENTRIÐ P/F

Smyrilsvægur 6 • P.O. Box 3182
FR-110 Tórshavn • Faroe Islands
Tlf. (+298) 19718 • Fax (+298) 19719



Handilin við tí góðu tænanstuni

WP er eisini bilasølan

EG LEIGI BRUKTAN BIL FRÁ WENZEL...

...og tað loysir seg, kann eg siga tykkum!

pf. wenzel petersen, tlf. 13873